



# Совет Безопасности

Шестьдесят девятый год

**7345**-е заседание

Среда, 17 декабря 2014 года, 10 ч. 10 м.

Нью-Йорк

*Предварительный отчет*

*Председатель:* г-н Шериф ..... (Чад)

*Члены:*

Аргентина .....	г-н Оярсабаль
Австралия .....	г-жа Кинг
Чили .....	г-н Ольгин Сигарроа
Китай .....	г-н Чжао Юн
Франция .....	г-н Берту
Иордания .....	г-н Хмуд
Литва .....	г-н Баублис
Люксембург .....	г-жа Лукас
Нигерия .....	г-н Огунтуйи
Республика Корея .....	г-н О Джун
Российская Федерация .....	г-н Агасандян
Руанда .....	г-н Ндухунгирехе
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии .....	г-н Тейтем
Соединенные Штаты Америки .....	г-жа Сисон

## Повестка дня

Положение в Ливии

Брифинг Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1970 (2011) по Ливии

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, [verbatimrecords@un.org](mailto:verbatimrecords@un.org)). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).



*Заседание открывается в 10 ч. 10 м.*

### Утверждение повестки дня

*Повестка дня утверждается.*

### Положение в Ливии

#### **Брифинг Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1970 (2011) по Ливии**

**Председатель** (*говорит по-французски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании представителя Ливии.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

На этом заседании Совет Безопасности заслушает брифинг представителя Руанды в его качестве представителя Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1970 (2011) по Ливии.

Я предоставляю слово представителю Руанды.

**Г-н Ндухунгирехе** (Руанда) (*говорит по-английски*): От имени Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1970 (2011) по Ливии, посла Гасаны, который присоединится к нам в ближайшее время, я хотел бы сделать следующее заявление:

«В соответствии с пунктом 24 (е) резолюции 1970 (2011) от 26 февраля 2011 года я имею честь информировать Совет Безопасности о работе учрежденного этой резолюцией Комитета. Доклад охватывает период с 16 сентября по 17 декабря 2014 года, в течение которого члены Комитета провели одно официальное заседание.

Прежде всего я хотел бы заметить, что в течение последних трех месяцев Комитет более активно взаимодействовал с государствами-членами.

Позвольте мне вначале перечислить меры, принятые Комитетом в рамках последующей деятельности по итогам промежуточного доклада Группы экспертов. В моем последнем докладе (см. S/PV.7264) я отметил, что в Комитете достигнута договоренность провести

последующую деятельность в связи с 15 рекомендациями Группы. Соответственно, Комитет принял следующие меры.

25 сентября Комитет направил вербальную ноту всем государствам-членам, обращая их внимание на новые требования для одобрения поставок оружия правительству Ливии, введенные резолюцией 2174 (2014), а также на высокий риск утечки оружия и его неправомерного использования в Ливии и на требования, распространяющиеся на уже поставленное оружие, о чем говорится в обновленной памятке № 2 по оказанию помощи в осуществлении.

26 сентября Комитет обновил ряд внесенных в свой санкционный перечень положений.

30 сентября Комитет направил письмо Специальному представителю Генерального секретаря и главе Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии г-на Бернардино Леону, в котором просил его оказать содействие в облегчении доступа членов Группы на территорию Ливии.

2 октября Комитет направил письмо Постоянному представителю Ливии при Организации Объединенных Наций, в котором довел до его сведения пять рекомендаций Группы, в том числе процедуры по укреплению коммуникации между ливийскими властями, с одной стороны, и Группой и Комитетом, с другой.

Также 2 октября Комитет направил письмо в адрес Алжира с просьбой предоставить информацию о фигурирующих в перечне лицах. 8 октября Комитет направил письмо в адрес Омана в связи с мерами по запрету на поездки, на которое получил ответ 24 октября.

10 октября Комитет направил вербальную ноту всем государствам-членам, обращая их внимание на дополнительные критерии включения в перечень, изложенные в резолюции 2174 (2014), и призвав государства-члены представить информацию о физических и юридических лицах, отвечающих этим критериям, и информацию о лицах, которые в настоящее время включены в санкционный список Комитета.

13 октября Комитет опубликовал пресс-релиз, в котором содержались руководящие

указания в отношении эмбарго на поставки оружия, в том числе конечным потребителям подлежащих изъятию материалов в Ливии, а также государствам-членам — в отношении регулирования поставок оружия и связанных с ним материалов, которые в Ливии продают частные структуры.

24 ноября Комитет обновил свою памятку № 3 по оказанию помощи в осуществлении, касающуюся инспекций и конфискации оружия и связанных с ним материалов, которые проводятся государствами-членами в рамках режима эмбарго на поставки оружия.

Позвольте мне теперь осветить меры Комитета в рамках последующей деятельности в связи с информацией и просьбами, полученными Группой или государствами-членами.

16 и 24 сентября, соответственно, Комитет направил письма постоянным представителям Ливии и Судана при Организации Объединенных Наций в осуществление последующей деятельности в связи с публичным заявлением министерства иностранных дел Судана о поставках боеприпасов в Ливию, а также в связи с последующим письмом Постоянного представителя Судана на имя Комитета об оказании материально-технической военной помощи Ливии.

23 октября Комитет направил письмо одному из государств-членов в осуществление последующей деятельности в связи с вербальной нотой Постоянного представительства Ливии при Организации Объединенных Наций от 20 октября относительно вопроса об эмбарго на поставки оружия. Это государство-член послало 5 декабря на имя Комитета вербальную ноту, причем содержащаяся в ней информация будет в ближайшее время доведена до сведения Постоянного представительства Ливии.

14 ноября члены Комитета провели второе официальное заседание, на котором они обсудили с представителями Ливии, Алжира, Египта, Греции, Италии, Мальты, Нигера, Судана, Туниса и Турции при Организации Объединенных Наций вопрос об осуществлении режима санкций, введенного Советом Безопасности в отношении Ливии. Это была плодотворная дискуссия, в рамках которой

приглашенные делегации выступили с рядом важных рекомендаций и предложений, которые, я надеюсь, Комитет сможет рассмотреть.

Кроме того, в течение отчетного периода Комитет ответил на две просьбы о предоставлении руководящих указаний относительно эмбарго на поставки оружия: первая из них касалась предыдущей просьбы о предоставлении руководящих указаний в отношении поставки военного имущества в Ливию со стороны другого государства-члена при использовании воздушного пространства стороны, делающей запрос, а вторая — ранее изъятых имущества, которое было вывезено из Ливии и в настоящее время должно быть, наконец, возвращено в страну. Кроме того, Комитет направил письмо в адрес делегации Европейского союза в ответ на просьбу о предоставлении информации в связи с просьбой об исключении из перечня, и два письма в адрес Ливии, первое из которых было направлено в ответ на вопрос представителя Ливии о ранее изъятом имуществе, а второе — в ответ на просьбу о предоставлении руководящих указаний в отношении последнего перечня ливийских должностных лиц, уполномоченных подписывать документы, касающиеся закупок оружия.

И, наконец, после представления последнего периодического доклада Совету Комитет получил одно уведомление в соответствии с пунктом 13 (b) резолюции 2009 (2011), которое не отвечало требованиям в отношении уведомления, изложенным в соответствующей памятке Комитета по оказанию помощи в осуществлении. Комитет ответил уведомляющему государству-члену, информируя его о соответствующих недостатках в представлении и предлагая методы их преодоления.

Поскольку это мой последний периодический доклад Совету, я хотел бы поблагодарить членов Комитета за оказанное содействие, выразить признательность Секретариату за его весьма ценную помощь, а также пожелать моему преемнику успехов в предстоящем руководстве работой этого органа».

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Руанды за брифинг в его качестве представителя Председателя Комитета.

Теперь я предоставляю слово представителю Ливии.

**Г-н Даббаши** (Ливия) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас со вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Я также благодарю Вас и других членов Совета за предоставленную нашей делегации возможность выступить перед Советом на этом заседании. Благодарю Постоянного представителя Руанды и Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1970 (2011) по Ливии, Его Превосходительство посла Гасану за его подробный доклад. Я хотел бы выразить признательность ему и его коллегам за их усилия по руководству работой Комитета на протяжении последних двух лет. Я хотел бы выразить глубокую признательность за его руководство работой Комитета, в рамках которого были проведены плодотворные официальные консультации с Ливией и рядом других государств. Мы надеемся, что замечания, сделанные в ходе этих консультаций, будут приняты во внимание и что вынесенные предложения будут одобрены Комитетом и осуществлены, как отметил посол Гасана в пункте 15 своего доклада.

Что касается деятельности Комитета, я хотел бы отметить необходимость обеспечения транспарентности в его взаимодействии с ливийской делегацией, особенно при обмене информацией. Санкции, введенные в отношении Ливии, не являются санкциями против законных властей; по сути, власти являются партнерами Совета Безопасности в усилиях по предотвращению нарушений эмбарго негосударственными субъектами или террористическими организациями, и я надеюсь, что Комитет примет это во внимание. С учетом того, что армия Ливии ведут открытую войну против террористических организаций на национальном уровне, содействие принятию мер по обеспечению ее необходимым оружием служит интересам мира и безопасности в стране и регионе. Вчера я сообщил Комитету по санкциям о новых мерах, принятых временным правительством Ливии для обеспечения того, чтобы вооружения, исключенные из санкционного перечня, попали в руки именно вооруженных сил страны.

Необходимо, чтобы Совет Безопасности разработал четкую и открытую позицию, не оставляющую места для искажений или ложных надежд со

стороны тех, кто борется против законных властей и пытается навязать свою волю ливийскому народу силой оружия. В этом конфликте нет сторон, оспаривающих полномочия правительства и властей. С одной стороны есть законная власть, представленная избранной Палатой представителей и законным правительством, сформированным из числа членов Палаты представителей. С другой стороны, существует коалиция вооруженных групп, совершающих террористические акты и предпринимающих попытки подорвать и свергнуть законную власть и править ливийским народом силой оружия, а также осуществлять контроль над ресурсами и богатствами страны в целях финансирования терроризма на территории Ливии и за ее пределами. Политические силы прикрываются этими группировками, пытаясь компенсировать то, что они потеряли в ходе выборов в Палату представителей.

Совет не сможет эффективно положить конец боевым действиям в Ливии или содействовать диалогу, если он не перестанет подходить к вооруженным группам и законному правительству на равной основе и не обратится к вооруженным группировкам с прямым и четким призывом прекратить военные действия против армии, сдать оружие, покинуть города и отказаться от контроля над государственными учреждениями. Совет должен призвать все государства оказать помощь ливийской армии в борьбе с терроризмом. Какими бы благими ни были намерения членов Совета, они должны отказаться от попыток оценивать принятые резолюции и решения Палаты представителей и правительства, включая резолюции и решения, касающиеся ливийской армии и ее руководства, а также вооруженных групп в Ливии, которых можно назвать террористическими.

Пришло время Совету Безопасности перейти от мер реагирования к активным действиям и предвосхищать события, принимая практические меры, которые могут помочь Ливии восстановить государственную власть на всей территории страны и вновь обеспечить безопасность и стабильность в интересах своих граждан и жителей по всей стране. Это несложный вопрос, однако в данном случае надо учитывать поддержку законных властей и перспективы на будущее, а не становиться заложником текущих обстоятельств. Надо руководствоваться принципами демократии и верховенства права, на основе которых следует создать атмосферу свободы

и ответственности, свободную от угроз для жизни людей или их имущества. Я говорю об этом потому, что Специальный представитель Генерального секретаря г-н Бернардино Леон приложил значительные усилия для того, чтобы стороны ливийского конфликта сообща договорились о прекращении боевых действий и разработали единый взгляд на будущее, встав на путь демократии и принимая во внимание чаяния народа.

Однако на сегодняшний день эти усилия остаются безуспешными из-за того, что вооруженные группы, которые захватили столицу Триполи и город Дерна и были выбиты из Бенгази вооруженными силами, полагают, что у них достаточно оружия и поддержки со стороны некоторых государств, чтобы навязать свою волю ливийскому народу. К сожалению, они заручились поддержкой политической организации, которая проиграла выборы в Палату представителей и хочет использовать преступную деятельность вооруженных групп и захват государственных институтов для достижения политических целей, чтобы компенсировать ее провал на выборах.

Так какие меры следует принять Совету Безопасности в настоящее время и в будущем? В отсутствие четкой поддержки законных властей, оказываемой всеми доступными средствами, никакие попытки Совета вернуться к ранее применявшемуся подходу, когда особое внимание уделялось национальному диалогу и примирению, не дадут результатов. Поэтому Совет должен учитывать новые факты на местах, а именно то, что ливийский народ полон решимости избавиться от вооруженных групп, как бы они ни назывались, и что сформированы вооруженные силы Ливии, и их численность растет изо дня в день. Они продолжают наращивать свой боевой потенциал и более твердо закрепились на местах благодаря победам в боях с повстанцами и террористами на востоке и западе страны. То, чего им удалось добиться в Бенгази, при поддержке населения и располагая весьма скромными ресурсами, стало предметом гордости для всех ливийцев и важным уроком другим армиям в борьбе с терроризмом.

К сожалению, сегодня Ливия близка к ситуации, которая сложилась в середине 2011 года, когда международное сообщество считало, что не может быть урегулирования кризиса в стране военными средствами. Однако впоследствии стало очевидно,

что военное решение, в действительности, было единственным вариантом из-за непримиримой позиции бывшего диктаторского режима. Сегодня Палата представителей протягивает руку повстанцам, с тем чтобы найти решение, которое позволит положить конец кровопролитию и вступить на путь демократии.

Однако боевики коалиции «Рассвет Ливии», среди которых есть сторонники организаций «Исламское государство Ирака и Леванта» и «Аль-Каида» в Бенгази, Дерне, Сирте и аз-Завии, по-прежнему удерживают контроль над государственными институтами, вступают в сговор с иностранными государствами в целях уничтожения Палаты представителей и скорейшего прекращения ее функционирования, а также пытаются захватить экспортные нефтяные порты для финансирования терроризма на международном уровне. Ни один добропорядочный гражданин Ливии не может мириться с такой ситуацией, как не должно мириться с этим и международное сообщество. В этой связи я хотел бы решительно заявить о том, что ливийцы способны вести борьбу с вооруженными группами, как с теми, кто проповедует идеологию терроризма, так и с теми, кто непосредственно совершает террористические акты в рамках более широкой системы международного терроризма.

На данном этапе ливийцы обращаются к Совету Безопасности с двумя просьбами. Во-первых, мы просим Совет помочь ливийской армии получить доступ к оружию и технике, с тем чтобы она могла одержать полную победу над терроризмом и повстанцами и передать государственные институты законным властям. Во-вторых, мы просим Совет поручить Секретариату разработку специального плана оказания помощи Ливии в целях содействия ее усилиям, направленным на возрождение институтов и восстановление стабильности. Реализация такого плана должна начаться сразу после того, как армия вернет государственные институты под контроль органов власти в столице Триполи. В рамках этого плана, изложенного в приложении к нашему письму от 26 августа 2014 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2014/632), первоочередное внимание должно уделяться созданию институтов сектора безопасности, включая армию, органы безопасности и судебную систему, в дополнение к формированию местных органов власти и подготовке их сотрудников.

Тем не менее главным элементом процесса восстановления безопасности и стабильности в Ливии является завершение разработки и принятие новой конституции, а также скорейшее проведение референдума. Это может позволить Ливии восстановить верховенство права и положить конец заговорщическим проискам проигравших и агрессивным амбициям ряда вооруженных лиц, включая некоторых военнослужащих. Действительно, некоторые сотрудники военных ведомств могут препятствовать выполнению этими учреждениями их законных функций, тем самым ставя под угрозу демократию, особенно в отсутствие четких конституционных норм, которые должны регулировать работу таких институтов.

Поэтому, если Совет Безопасности хочет помочь Ливии раз и навсегда преодолеть нынешний

кризис и связанные с ним страдания, то он должен принять решительные меры, направленные на завершение работы над проектом конституции, поддержку скорейшего проведения референдума по проекту конституции, а также содействие окончанию нынешнего предварительного этапа посредством организации президентских и парламентских выборов, результаты которых должны носить законный характер и быть принятыми всеми.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Список ораторов исчерпан.

Сейчас я приглашаю членов Совета на неофициальные консультации для продолжения обсуждения данного вопроса.

*Заседание закрывается в 10 ч. 35 м.*